



# اهرام مصر

هانس رایشهارت

ترجمه فرزانه کریمی



ابوالهول و هرم فرعون خفرع در جیزه، کنار نیل

حدود ۵۰۰۰ سال پیش، روزی یک فرعون بزرگ مصری و معمار نابغه‌اش تصمیم گرفتند اثری پدید آورند که تا آن زمان نظیرش را هیچ‌کس ندیده بود: بنای سنگی عظیمی به شکل یکی از حجم‌های بسیار دقیق هندسی و با استحکامی که هزاران سال دوام داشته باشد. ساخت این نخستین هرم جهان ده‌ها سال طول کشید، و تعداد کارگران درگیر آن - برده‌ها، اسرای جنگی و نیروهای داوطلب - نیز به هزاران نفر رسید. تا دویست سال بعد از این واقعه، شاهان مصری از کار شاه زوسیر و معمارش، ایمحوتپ، پیروی کردند. در این زمان نسبتاً کوتاه، اهرام عظیم پدید آمدند، که جهانگردان هنوز در ساحل نیل به دیدنشان می‌آیند و از مشاهده هیبت آنها شگفت‌زده می‌شوند. سپس، به شکلی غیرمنتظره، همان‌طور که زوسیر بنای آن کوه ساخت دست انسان را آغاز کرده بود، جانشینان وی ناگهان از این کار دست برداشتند. آنها به ساخت بناهایی متواضعانه‌تر خشنود بودند. سه هزار سال

بعد، در فاصله ۱۵،۰۰۰ کیلومتری غرب مصر، قبایل سرخپوست مکزیک سنت هرم‌سازی را پی گرفتند. مایاها و آزتک‌ها اغلب در قلب جنگل، شهرهای بزرگی بنا می‌کردند که فقط از معابد هرمی شکل تشکیل می‌شدند. در زمان اسپانیایی‌ها، فاتحان به احداث این‌گونه اهرام برای همیشه پایان دادند.

این کتاب از مجموعه «چرا و چگونه» با تصاویر و نقاشی‌های بسیار زیاد و طرح‌های گرافیکی، پیدایش و تاریخ اهرام مصر و مکزیک را شرح می‌دهد. خواننده این کتاب در می‌یابد که چگونه اهرام ساخته شدند، داخل هر هرم چه شکلی دارد، و خط هیروگلیف چگونه رمزگشایی شد - که پس از آن گسترش دانش و آگاهی‌های ما از طرح و هدف احداث این بناهای عظیم ممکن شد. اما خواننده از این نکته نیز آگاه می‌شود که در مورد اهرام همواره اسراری وجود داشته است - اسراری که تا امروز همچنان ناگشوده‌اند.



### کتابخانه کتب و نوجوانان مؤسسه انتشارات قدیانی

تهران، صندوق پستی: ۱۷۹۳ - ۱۳۱۴۵، تلفن: ۶۶۲۰۲۴۱۰ (خط ۵)، دورنگار: ۶۶۲۰۲۴۴۲  
 اهرام مصر / چرا و چگونه - ۳۳

این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

Pyramiden

هانس رایشهارت	◆
مترجم: فرزانه کریمی	◆
اجرای جلد: محمدعلی کشاورز	◆
صفحه‌آرا: محمدرضا ع. خالدی	◆
زیر نظر شورای بررسی	◆
چاپ اول: ۱۳۸۵	◆
تعداد: ۳۳۰۰ نسخه	◆
شابک: ۹۶۴ . ۴۱۷ . ۷۸۹ . ۴	◆
ISBN: 964 - 417 - 789 - 4	◆
کد: ۸۵۱۸۳۳	◆
چاپ و صحافی: چاپخانه قدیانی، تهران	◆
کلیه حقوق محفوظ است.	◆

Reichardt, Hans	رایشهارت، هانس، ۱۹۰۸ م -
اهرام / هانس رایشهارت؛ مترجم فرزانه کریمی. -- تهران: قدیانی، کتابهای بنفشه، ۱۳۸۴.	
۴۸ ص. -- (چرا و چگونه؛ ۲۳)	
ISBN 964-417-789-4	
Pyramiden.	عنوان اصلی: فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.
۱. اهرام -- مصر. الف. کریمی، فرزانه، ۱۳۴۲. ، مترجم. ب. عنوان.	
۹۳۲	۹ الف ۲ / DT۶۳
۱۳۸۴	
۸۴-۲۶۱۷۸	کتابخانه ملی ایران

رمزگشایی هیروگلیف‌های مصر باستان

- ۴..... ناپلئون در مصر به دنبال چه بود؟  
 ۵..... چه کتابی دانش مصر شناسی را پایه‌گذاری کرد؟  
 ۶..... سنگ سه زبانه کجا پیدا شد؟  
 ۷..... چه کسی نخستین نقشه از سرزمین فراعنه را رسم کرد؟  
 باستان شناسان از نوشته‌های داخل کارتوش‌ها  
 چه دریافتند؟  
 ۷..... چگونه شامپولئون هیروگلیف را رمزگشایی کرد؟  
 ۸..... پیش از شامپولئون، چه اطلاعاتی از مصر باستان  
 موجود بود؟  
 ۹.....

پیدایش مصر باستان

- ۱۰..... طولانی‌ترین رود جهان کدام است؟  
 ۱۱..... ظاهر مصریان باستان چگونه بود؟  
 چرا کشاورزان کوچ‌نشین برای همیشه کنار نیل ساکن  
 شدند؟  
 ۱۱..... چه کسی مصر علیا و مصر سفلی را متحد کرد؟  
 ۱۲.....

زندگی در مصر

- ۱۳..... مصریان با پاپيروس چه می‌ساختند؟  
 ۱۴..... خانه‌های مصریان چگونه بود؟  
 ۱۵..... رب‌النوع بزرگ مصریان چه نام داشت؟  
 ۱۶..... در مصر «کا» و «با» چه مفهومی داشتند؟

مصطبه - پیش در آمد اهرام

- ۱۷..... مصطبه چیست؟  
 مرده چه نیازی به کوزه‌های نوشیدنی و وسایل  
 شکار داشت؟  
 ۱۸..... چرا مصطبه شبیه خانه بود؟  
 ۱۸.....

کوه‌های دست‌ساز

- ۲۱..... پایتخت مصر باستان چه نام داشت؟  
 ۲۱..... مصطبه ساخت ایمحوتپ چه شکلی داشت؟  
 ۲۲..... چه کسی مخترع بنای سنگی است؟  
 ۲۳..... چه کسی نخستین هرم پلکانی را ساخت؟

- کجا بزرگ‌ترین فاجعه فنی جهان رخ داد؟  
 ۲۴..... چگونه هرم خمیده پدید آمد؟  
 ۲۵..... شیب اندک هرم سرخ چه ایرادی داشت؟  
 ۲۶.....

اهرام بزرگ

- چه کسی بزرگ‌ترین هرم مصر را ساخت؟  
 ۲۷..... چه کسی نخستین بار به درون هرم خوفو راه یافت؟  
 ۲۸..... چه چیزی در حجره شاه یافت شد؟  
 ۲۹..... چگونه درون هرم خفرع را اندازه‌گیری کردند؟  
 ۳۰..... در معبد دره خفرع چه کشف شد؟  
 ۳۱..... چگونه سلطنت قدیم به پایان رسید؟  
 ۳۲.....

شیوه هرم‌سازی مصریان

- چگونه شیوه هرم سازی شناخته شد؟  
 ۳۳..... چگونه مصریان جهت شمال را پیدا می‌کردند؟  
 ۳۴..... چگونه تخته سنگ‌ها را می‌بریدند و از صخره‌ها  
 جدامی کردند؟  
 ۳۴..... چگونه تابوت را به حجره دفن، در عمق زمین  
 می‌فرستادند؟  
 ۳۵..... قسمت داخلی هرم چه شکلی داشت؟  
 ۳۷..... چند نفر در ساخت هرم خوفو شرکت داشتند؟  
 ۳۸..... کاربرد واقعی اهرام چه بود؟  
 ۳۹..... آیا اهرام، پلکان آسمانی فراعنه بودند؟  
 ۴۰..... چگونه فرعون را دفن می‌کردند؟  
 ۴۱.....

اهرام مکزیک

- نخستین ساکنان آمریکا از کجا آمدند؟  
 ۴۲..... اسپانیایی‌ها در آمریکای مرکزی چه یافتند؟  
 ۴۳..... ارتفاع اهرام آزتک‌ها چقدر است؟  
 ۴۴..... آیا اهرام مایاها آرامگاه آنها بود؟  
 ۴۴..... تصور مایاها از جهان چه بود؟  
 ۴۶..... چند انسان قربانی شدند؟  
 ۴۶..... چرا بسیاری از مکزیکی‌ها از جان خود می‌گذشتند؟  
 ۴۷..... بزرگ‌ترین هرم جهان کجاست؟  
 ۴۸.....